



تأثير قصيدة "المنفرجة" لـ "أبي الفضل بن النحوي" على المتلقي
قراءة دلالية

The effect of the poem "elmonfaridja" by "Abou el-Fadl ibn el-Nnahwi" on the recipient semantic reading

* هدى بن حليس

جامعة المسيلة (الجزائر)

houda.benhalis@univ-msila.dz

الملخص

معلومات المقال

يدور المقال حول دراسة تطبيقية لقصيدة "المنفرجة" التي حظيت باهتمام الباحثين ونالت شهرة عالمية، بترجمتها إلى عدة لغات، مما يؤكد أهميتها، مُلخصةً جهد مبذوعها في تجربته كرجل فكر وإصلاح، ووعيه بأهمية مضامون النص في تغذية العقول والأرواح بيت الثقافة والعلم، بإظهار مدى تأثير مضامينها المتنوعة وأسلوبها على المتلقي بالوقوف على الدلالة عن طريق التحليل والتفسير، فكيف أثرت هذه المنظومة على المتلقي؟ وما هي أبعادها وخصائصها؟

Abstract :

The article revolves around an applied study of the poem "elmonfaridja", it received the attention of researchers, she gained international fame, by translating it into several languages, Which confirms its importance, summing up the effort of its creator in his experience as a man

تاريخ الإرسال:
2024/11/12

تاريخ القبول:
2025/01/03

الكلمات المفتاحية:

- ✓ قصيدة "المنفرجة"
- ✓ أبو الفضل بن النحوي
- ✓ المتلقي

Article info

Keywords:

- ✓ poem "elmonfaridja"
- ✓ "Ibn el-Nnahwi"

* المؤلف المرسل.

of thought and reform, and his awareness of the importance of the content of the text in nourishing minds and souls by spreading culture and science, by showing the extent of the impact of its diverse contents and style on the recipient by standing on the meaning through analysis and interpretation. So how did this poem affect the recipient? And what are its dimensions and characteristics?

✓ the recipient

. مقدمة:

بعض الشخصيات لا يمكن نسيانها على مر العصور بسبب أعمالهم الخالدة، التي قد تكون جهاداً، أو اختراعاً أو فناً، وإذا تعلق الأمر بالفن نجد الأدب الأكثر حظاً في البقاء، لأن هناك نصوص تركت علامات بارزة في الوسط الأدبي لما تحويه من قيم على مختلف المستويات، وقد حظيت قصيدة "المنفرجة" لـ "ابن النحوي" باهتمام الباحثين ونالت شهرة عالمية، لغناها بالحكم والمواعظ وما ترمي إليه من أبعاد خلقيّة ودينية وفنية، مما يجعلها نصاً موضوعياً بامتياز يهتم بشؤون الأمة الأساسية، ويدعو إلى الحفاظ على هويتها مخاطباً العقل قبل العاطفة، حيث تم تقسيم النص إلى عدة وحدات مع إبراز معاني كل وحدة مروراً بفكرة أساسية وتبيين أهم مميزاتها الفنية ومؤثراتها الدلالية.

2. التعريف بالمؤلف: "يوسف أبو الفضل بن النحوي" ولد سنة 433هـ عاصر عهد "المرابطين والحمدانيين" ما بين القرنين الخامس والسادس الهجري، أصله من "توزر التونسية"، لكنه هاجر إلى "قلعة بني حماد" في "المسلة" بـ "الجزائر" والتي تعتبر العاصمة الأولى لدولة "الحمدانيين"، كان من أهل العلم والفضل شديد الخوف من الله،¹ كما يتجنب التقرب من الحاكم مهتماً بالأمر بالمعروف والنهي عن المنكر لمواجهة خطأ الفتوى والقرارات السياسية بشكل سليم، حيث أصدر فتاوى رافضاً فتاوى فقهاء أهل المغرب التي تنص على حرق كتاب "الإحياء" لـ "أبي حامد الغزالى"، مما أغضب السلطة عليه.²

3. التعريف بالقصيدة: تم اللوح إلى تحديد أسباب نظمها، والتحدث عن الاختلاف في عدد أبياتها.

1.3 أسباب نظمها: قيل: "أنشأ الشيخ أبو الفضل هذه القصيدة عند شدة هالت، فانقضعت بفضل الله للجين وزالت، وعادت الحال إلى أحسن ما كانت عليه وألت، بسبب رؤيا رأها الباغي عليه، فضع بها ورقة بسبها، فكفت يده العادمة وردت غائلته النادية".³

2.3 عدد أبياتها: اختلف العلماء في عدد أبياتها، فـ "حاجي خليفة" يقول: "... قال ناظمها مخاطباً لما لا يعقل بعد تنزيله منزلة من يعقل: اشتدي أزمة تنفرجي *** قد آذن ليلك بالبلج في خمسة وثلاثين بيت".⁴ كما قام "الشيخ ذكرياء الأنصاري" بشرح أبياتها الأربعين المعروفة والمشهورة، ثم زاد بعدها بيتين آخرين، أتبعهما بخمسة، بحسب النسخ التي اطلع عليها، ولم يشرح هذه الأبيات السبع كما فعل بما سبقها.⁵ وقد تم اعتماد هذا الرأي في هذا البحث.

4- دراسة القصيدة:

4-1- سيميائية العنوان: تألف من كلمة وحيدة هي المنفرجة تعني التفاؤل والانفتاح على الفرح، حيث يلتقي معنى العنوان مع مضمون النص الذي يؤكد قوة الإيمان لدى المبدع وشدة تمسكه بالله عز وجل.

4-موضع القصيدة: اهتم الشاعر بمواجهة صعوبات الحياة بالصبر والتوكّل على الله، والإكثار من الأعمال الصالحة وتجنب المعاصي والاقتداء بالرسول عليه الصلاة والسلام، الخلفاء الراشدين، الصحابة وأهل العلم، واليقين التام بأنّها ما ضاقت إلّا لتفرج، مما يجعله يتمحور حول عدة مواضع كلّها تصب في حيز خشية ومحبة الله عزّ وجلّ.

4-دراسة تطبيقية للقصيدة وهي ممكن تقسيمه إلى عدة أقسام، كلّ قسم يعالج فكرة محددة كالتالي:

-من البيت 1 إلى 6: في هذه الوحدة يدعو الشاعر إلى ضرورة اليقين بلطف الله عزّ وجلّ عند الأزمات، يقول:

1-أشتَدَّ أَزْمَةً تُنْفِرُجِي *** قَدْ آذَنَ لَيْلَكِ بِالْبَلْجِ

2-وَظَلَامُ اللَّيلِ لَهُ سُرُجٌ *** حَتَّى يَغْشَاهُ أَبُو السُّرُجِ

3-وَسَحَابُ الْخَيْرِ لَهَا مَطْرُ *** إِذَا جَاءَ الإِبَانُ تَجِي

4-وَفَوَانِدُ مَوْلَانَا جُمَلٌ *** لِسُرُوحِ الْأَنْفُسِ وَالْمَهْجِ

5-وَلَهَا أَرْجُ مُخْيِي أَبْدَا *** فَاقْحِصْدْ مَهْيَا ذَاكَ الْأَرْجِ

6-فَلَرَبِّنَا فَاضَّ الْمَحْيَا *** بِبُحُورِ الْمَوْجِ مِنَ الْلُّبْجِ⁶

بداية سيتم التطرق إلى إيقاع النص خاصة وأنه ينبع إلى الشعر العمودي بعيداً عن أشكال التجديد، فهو نفسه في كل المقطوع، حيث ينبع إلى بحر المتدارك بتكرار تفعيلة (فاعلن) ثمان مرات وهي غائبة تماماً في النص، وقد وردت مخبونة (فعلن) بنسبة 65,49٪ ومقطوعة (فعلن) بنسبة 34,50٪ على اعتبار أربعين بيتاً،⁷ مما يحاكي حالة الانفعال النفسي لدى الشاعر عند نظمها، والتي تتراوح بين الحزن والأسى والتفاؤل والرضا، أما عن القافية فوردت مطلقة ومجردة من الردف والتأسيس من نوع المتراكب 0//0، وتنتهي بـ «الجيم»، مخرجه «بين عَكَدَةِ اللسان، وبين الْهَمَةِ في أَقْصِي الْقَمِ»⁸ يتميز بـ «شدة تداعف النفس أثناء خروجه، مع ارتجاج في مساحة واسعة من سقف الحنك»⁹، تتراوح معاني الكلمات التي تنتهي إلى قوافي الأبيات بين التفاؤل: (البلج، السرج، الأرج، الفرج)، دالة على سعة صدره أمام المحن، والتشفاف: (المهج، اللحج، عوج، منعرج، سمج) معبرة عن ألمه خاصة مع ارتباطه بالكسرة فيجهز به مناجيا الله عزّ وجلّ، بما يحاكي معاني الشدة التي يتسم بها الجيم، مما شكل انسجاماً بين الصوت والدلالة، كما يمكن القول أن تنوع معاني مفردات القافية خفف من ثقل «الجيم» ويفكّر صدق حجة الشاعر بزوال المحن، مما ساعد على تماسك النص إيقاعاً ومضموناً.

من ناحية التراكيب استعان الشاعر في مطلع النص بصيغة الأمر ومعلوم بأنه ينتمي للأساليب الانشائية التي لا تحتمل الصدق ولا الكذب، في خطاب مباشر مع الأزمة وقد قام بتضمين أسلوب شرطي في الأمر وجوابه ليربط الأسباب بنتائجها، مؤكداً لزوم الحدوث للثقة التامة بقدرة الله على تغيير الأحوال، لقوله عزّ وجلّ: «اصبروا وصابروا ورابطوا واتقوا الله لعلكم تفلحون» (آل عمران الآية: 200)، كما جعل من مبدأ البيت الثالث معرفاً بالإضافة (وسحاب الخير)، مبيناً حتمية الوقت المناسب لنزول الفرج، بعدها ينتقل إلى الأسلوب الخبري في البيت الرابع «مخبراً بفوانيد المحن»¹⁰ موظفاً استعارة مكنية (لشرح الأنفس والمهج) حيث شبه النفس بالهداية وترك لازمة السراج، كما وقع التقديم في صدر البيت الخامس، فقد تم تقديم الخبر على المبدأ: وللأرجح لدوع عروضية لأنّه بالشكل العادي يكسر وزن المتدارك، يتبعه أسلوب الترغيب في البيت السادس مشيراً إلى ثواب الصبر وتقوى الله.

كما طغى على المعجم اللغوي الحس الديني والصوفي، فقد وردغنية بألفاظ الطبيعة (ليلك، البلج، ظلام الليل، سرج، سحاب، مطر، الإبان، المهج، أرج، بحور الموج، أبداً)، وقد استغلها في إنشاء صور بيانية تعزز من القيم الفنية

للنص، ليؤكد قصده لدى المتلقي حول مبدأ انتظار الفرج فشبهه اشتداد المحنـة بظلام الليل والظفر بالفرج بشروق الشمس في البيتين الأول والثاني، كما حق الشاعر فنية عالية من خلال الجمع بين المتناقضـات ضمن سياق يخدم مقاصده بشكل تام "اشتداداً وانفراجاً، وظلمةً وانبلاجاً، وإفاضةً وتفوضاً، واعترافاً بعوبيـة المخلوق بالزاوجـة بين النظر العقلي والقلبي"¹¹، وهناك بعض الكلمات الدينية مثل: (آذن، مولانا، تنفرج)، بالإضافة إلى العبارة تحمل دلالة السفر (اقصد محيـا ذاك الأرجـ)ـ، مما يؤكد التوجه الصوفي لديه. مع توسيـف تقنية التصدير التي تزيد من حدة الإيقـاع في عـدة أبيـات (ـ11/ـ5ـ2ـ).

- من البيت 7 إلى 13: يؤكد المبدع في هذه الأبيـات عـلة حـكمة الله عـز وجلـ في تسـيير الأمـور، لـذا على الإنسان أن يرضـي بـحكمـه، يقول:

7-والخـلـق جـمـيـعاً في يـدـه *** فـذـوـو سـعـةٍ وـذـوـو حـرـجـ

8-وـنـزـولـهـم وـطـلـوعـهـم *** فـإـلـى دـرـكـ وـعـلـى دـرـجـ

9-وـمـعـاـيـشـهـم وـعـوـاقـبـهـم *** لـيـسـتـ فـي المـشـيـ على عـوـجـ

10-حـكـمـ نـسـجـتـ بـيـدـ حـكـمـتـ *** ثـمـ اـنـسـجـتـ بـالـمـنـسـجـ

11-فـإـذـا اـفـتـصـدـتـ ثـمـ انـعـرـجـتـ *** فـبـمـقـتـصـدـ وـبـمـنـعـجـ

12-شـهـدـتـ بـعـجـائـها حـجـجـ *** قـامـتـ بـالـأـمـرـ عـلـى الـحـجـجـ

13-وـرـضـاـ بـقـضـاءـ اللهـ حـجاـ *** فـعـلـى مـرـكـوزـهـ فـعـجـ¹²

لـخصـ الشـاعـرـ معـجمـ الطـبـيـعـةـ فيـ كـلـمـيـ (الـخـلـقـ / يـدـهـ)، والـدـينـ فيـ ثـلـاثـ عـبـاراتـ هيـ: (الـخـلـقـ جـمـيـعاً فيـ يـدـهـ)، قـامـتـ بـالـأـمـرـ عـلـى الـحـجـجـ، رـضاـ بـقـضـاءـ اللهـ) ليـؤـكـدـ عـلـى أـنـ اللهـ عـزـ وـجلـ هوـ خـالـقـ الخـلـقـ جـمـيـعاـ وـمـصـيرـهـمـ فيـ يـدـهـ وـماـ عـلـيـهـمـ سـوـيـ الطـاعـةـ وـالـرـضاـ بـقـضـائـهـ وـقـدـرـهـ، وـهـذـاـ ماـ يـعـزـزـهـ الـجـمـعـ بـيـنـ الـأـضـادـ فيـ كـلـ مـنـ (سـعـةـ/ـحـوـجـ، نـزـولـهـمـ/ـطـلـوعـهـمـ، دـرـكـ/ـدـرـجـ، مـعـاـيـشـهـمـ/ـعـوـاقـبـهـمـ، اـفـتـصـدـتـ/ـانـعـرـجـتـ) إـذـ يـرـىـ وـجـهـ الـكـرـيمـ فيـ جـمـيـعـ الـحـالـاتـ وـالـأـمـكـنـةـ سـلـبـاـ وـإـيجـابـاـ، مـاـ يـعـبـرـ عـنـ الرـضاـ، وـلـعـلـ تـأـكـيدـهـ عـلـىـ هـذـهـ الدـلـالـةـ نـظـراـ "لـكـونـ الرـضاـ أـشـرـفـ درـجـاتـ الـعـقـلـ فـعـلـىـ كـلـ عـاقـلـ السـعـيـ لـأـعـلـىـ الـدـرـجـاتـ".¹³ فـإـنـ لمـ يـسـتـطـعـ الـمـؤـمـنـ عـنـدـ نـزـولـ الـبـلـاءـ الرـضاـ فـلـيـصـبـرـ لـقـوـلـ "عـمـرـ بـنـ الـخـطـابـ": "فـإـنـ الـخـيـرـ كـلـهـ فـيـ الرـضاـ، فـإـنـ اـسـتـطـعـتـ أـنـ تـرـضـيـ، وـإـلـاـ فـاصـبـرـ".¹⁴ فالـفـرقـ بـيـنـ الصـبـرـ وـالـرـضاـ وـقـتـ الـأـرـمـاتـ: الصـبـرـ وـاجـبـ وـالـرـضاـ مـسـتـحـبـ الصـبـرـ الـكـفـ عنـ التـسـخـطـ مـعـ وـجـودـ الـأـلـمـ مـعـ تـمـنـيـ زـوـالـهـ، وـالـرـضاـ اـنـشـرـاحـ الصـدـرـ وـتـرـكـ تـمـنـيـ زـوـالـ الـأـلـمـ.¹⁵ كما أـشـارـ إـلـىـ مـعـانـيـ السـفـرـ فيـ عـبـارـتـيـ: (نـزـولـهـمـ وـطـلـوعـهـمـ فـإـلـىـ دـرـكـ وـعـلـىـ دـرـجـ /ـفـإـذـاـ اـفـتـصـدـتـ ثـمـ انـعـرـجـتـ) وـمـعـلـومـ بـأـنـ السـفـرـ جـزـءـ مـنـ الـعـذـابـ لـمـاـ فـيـهـ مـنـ مشـقـةـ كـتـجـرـيـةـ حـقـيـقـيـةـ وـوـاقـعـيـةـ، وـهـذـاـ مـاـ يـحـاـكيـ مـجـاهـدـهـ النـفـسـ مـنـ أـجـلـ تـهـذـيـمـهـ، وـقـدـ جـعـلـ الـمـبـدـأـ مـفـرـداـ وـالـخـبرـ جـمـلـةـ فـعـلـيـةـ فيـ جـمـلـةـ (حـكـمـ نـسـجـتـ) وـاسـتـعـانـ بـالـاستـعـارـةـ الـمـكـنـيـةـ فيـ ذـاتـ الـجـمـلـةـ، مـشـهـاـ الـحـكـمـ بـالـنـسـيـجـ حـاذـفـاـ الـمـشـبـهـ بـهـ، وـتـرـكـ لـازـمـةـ النـسـيـجـ، لـتـدلـ عـلـىـ شـدـةـ التـرـكـيـزـ وـالـدـقـةـ أـثـنـاءـ الـأـدـاءـ فـتـحـاـكـ الـحـكـمـ فيـ الـعـقـلـ كـمـاـ يـنـسـجـ الـثـوـبـ عـلـىـ مـنـوـالـ النـسـيـجـ.¹⁶ ثـمـ تـتـدـفـقـ الـأـفـعـالـ الـمـاضـيـةـ بـعـدـهـ (حـكـمـتـ، اـنـسـجـتـ، اـفـتـصـدـتـ، انـعـرـجـتـ، شـهـدـتـ، قـامـتـ)، مـاـ يـؤـكـدـ الـمـصـيرـ الـمـحـتـومـ الـذـيـ يـحـاـكيـ مـعـانـيـ الـفـعـلـ الـمـاضـيـ الـوـاقـعـ لـاـ مـحـالـةـ.

- من البيت 14 إلى 29: قـامـ الشـاعـرـ بـوعـظـ وـإـرشـادـ الـمـخـاطـبـ للـنـجـاةـ مـنـ النـارـ وـالـفـوزـ بـالـجـنـةـ، يـقـولـ:

14-وـإـذـا اـنـفـتـحـتـ أـبـوـابـ هـدـيـ *** فـاعـجلـ لـخـزانـهـاـ وـلـجـ

15-وـإـذـا حـاـوـلـتـ غـيـاـيـهـا *** فـاـحـذـرـ إـذـ ذـاـكـ مـنـ الـعـرـجـ

- 16-لتكون من السباق إذا *** ما جئت إلى تلك الفرج
- 17-فهناك العيش وبهجته *** فلم يتحقق ولن تتحقق
- 18-فريح الأعمال إذا ركدت *** فإذا ما هجت إذا تم
- 19-ومعاصي الله سماجتها *** تزدان لذى الخلق السمج
- 20-ولطاعته وصاحتها *** أنوار صباح منبلج
- 21-من يخطب حور الخلد بها *** يظفر بالحور وبالفنج
- 22-فكن المرضى لها يتلقى *** ترضاه غداً وتكون نجي
- 23-وائل القرآن بقلب ذي *** حزن وبصوت فيه شج
- 24-وصلاة الليل مسافتها *** فاذهب فيها بالفهم وحي
- 25-وتأمها ومعانها *** تأتي الفردوس وتفتح
- 26-واشرب تسنيم مُفرجها *** لا مُمترجاً وبمُمترج
- 27- مدح العقل الآتيه هدى *** وهو متول عن هجي
- 28-وكتاب الله رياضته *** لعقله الخلق بمُمترج
- 29-وخيار الخلق هدائهم *** وسواهم من همج الهمج¹⁷

بلغ الجنة يحتاج إلى كثرة الأعمال الصالحة والدوام عليها¹⁸، فهو يرغب المخاطب في الأعمال الصالحة للفوز بالجنة، لقوله عز وجل: **﴿تَلَكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نَوَرْتَ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيَا﴾** (سورة مريم، الآية: 63)، حيث منزج بين أصول الأشياء ونظائرها لتحقيق التوازن بالتجارب والفكر والاقتداء، فإنه إذا أدرك بالعقل عاقبة الأمر وطريق الصلاح فيه، انبعث من ذاته شوق إلى جهة المصلحة، وإلى تعاطي أسبابها والإرادة لها،¹⁹ من خلال ألفاظ وعبارات دينية ممزوجة مع الطبيعة (أبواب هدى، الفرج، بهجته فلم يتحقق ولن تتحقق، معاصي الله، طاعته، أنوار صباح منبلج، حور الخلد، المرضى، التقى، نجي، اتوا القرآن، حزن، شجي، صلاة الليل، تأملها، الفردوس، تفتح، تسنيم، هدى، كتاب الله، مندرج، عقول الخلق، هدائهم، غدا، هوى)، وما يحوي معاني السفر (اعجل بخزائنهما ولح، السباق)، وقد وظف استعارة مكنية في عبارة (إذا انفتحت أبواب هدى)، تدل على أن أبواب الله دائمة واسعة، وفيها الخير العميم، ويؤكد على ضرورة محاسبة النفس على كل صغيرة وكبيرة²⁰، وقد جعل من مبدأ البيت(19) مفردة (معاصي) والخبر جملة إسمية تشغل باقي البيت) معاصي الله سماجتها تزدان لذى الخلق السمج)، وهنا دعوة لترك المعاصي مشيرا إلى مقام التوبة لأنها سبب لزوال النعم، ثم قدم الخبر على المبدأ في البيت 20: (ولطاعته وصاحتها أنوار)²¹ لضرورة وزنية، وأخرى دلالية غايتها الترغيب وقد تكررت في البيت (21) "من يخطب حور الخلد بها/ يظفر بالحور وبالفنج" والبيت(22) "فكن المرضى لها يتلقى/ ترضاه غداً وت تكون نجي"، وصدر البيت(29) " وخيار الخلق هدائهم" ، وفي البيت(23)، يحث على قيام الليل وتلاوة القرآن الكريم بتدبر وخشوع لأنه من أهم وسائل ثبيت القلوب في الشدة والرخاء ورد مثل هذا في البيت (28) للتأكيد على أهمية الأمر، موظفا استعارة مكنية، في عبارة (وكتاب الله رياضته) ، حيث عبر عن تلاوة القرآن عند الصلاة بالمسافة على اعتبار كثرة التلاوة ومعرفة بأن المسافة محل لكترة السير وصلاة الليل محل لكترة التلاوة فتخصيص التلاوة يزيد من التأمل والخشوع والمناجاة²² لقوله عز وجل: **﴿وَاسْتَعِنُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ﴾** (البقرة، الآية: 45)، ليخلص الجزاء في البيتين (25/26) بانفراج لهم والفوز بالجنة، ثم يدعو في البيت (29) إلى اللجوء لأهل العلم عند الشدة لأنهم أفضل الخلق في كل زمان ومكان فعلم الصالحين هدي للخيرات، وقد حذر من علم الفاسدين مستخدما كلمة (همج) باعتبارهم وسيلة للنزول إلى الهاوية، وقد

شبه العلماء الفاسدين بالهمج أي الذباب الصغير تشبيهاً بليغاً لينفر المخاطب منهم باعتبارهم لا يدعون إلى الخير بل هدفهم الأساسي نشر الفساد بين الخلق. وقد عزز المبدع هذه الطلبات عن طريق التراوح بين الأمر في الأبيات (14، 18، 26) بالبحث على الجد في العمل.

- من البيت 30 إلى 35: بين المبدع في هذه الوحدة تفرد الله بأسراره التي جعلها في خلقه وغيبه وملكه لا يعلمها إلا هو، يقول:

- 30-إِذَا كُنْتَ الْمُقدَّامَ فَلَا *** تَجَزَّعْ فِي الْحَرَبِ مِنَ الرَّهَجِ
 31-وَإِذَا أَبْصَرْتَ مَنَارَ هُدَى *** فَاظْهَرْ فَرْدًا فَوْقَ الشَّبَيجِ
 32-وَإِذَا اشْتَاقَتْ نَفْسٌ وَجَدَتْ *** أَمَّا بِالشَّوْقِ الْمُغْتَلِجِ
 33-وَنَنَائِيَا الْحَسْنَا ضَاحِكَةً *** وَتَمَامُ الضَّاحِكِ عَلَى الْفَلَجِ
 34-وَعِيَابُ الْأَسْرَارِ اجْتَمَعَتْ *** بِأَمَانَتِهَا تَحْتَ السُّرُجِ
 35-وَالرِّفْقُ يَدُومُ لصَاحِبِهِ *** وَالخِرْقُ يَصِيرُ إِلَى الْهَرَجِ²³

وظف الشاعر كلمات وعبارات مأخوذة عن معجم الدين في كل من (تجزع، أبصرت منار هدى، فردا، ألم الشوق، المعتاج، الأسرار، أمانتها، الشرج، الرفق، الهرج)، كما استعان بمعجم الطبيعة (المقدام، الحرب، منار، الشبح، ثنايا الحسن، ضاحكة، الضحك)، وغيب معاني السفر والتنقل، وتم تكرار أسلوب الشرط في الأبيات (32/31/30)، وكان له أثر دلالي ينعكس على بث شعور القدرة على الفعل والترغيب فيه، مبرزاً نتيجة كل عمل صالح، وكانت الاستعارة المكنية في عبارة (اشتاقت نفس وجدت ألمًا)، والمقصود بأن نفسية الإنسان تح تح وتشتاق بأمل وحسنة. والكنية في عبارة (والرفق يدوم لصاحبته) عند الدعوة إلى ضرورة الرفق بالنفس أثناء القيام بصالح الأعمال حتى لا يتعب ويتركها ككنية عن انقطاع الفعل لأن الفتنة والتحير لا يدوم معهما فعل²⁴. فالهرج هو الفتنة التي ت Kelvin إرادة الإنسان عن القيام بالطاعات.

- من البيت 36 إلى 44: قام الشاعر بالدعوة إلى الاقتداء بالنبي صلى الله عليه وسلم وصحابته وأله وعلماء أتباعهم في التعامل مع الأزمات، لقوله عز وجل: «لَقَدْ كَانَ فِي قَصْصِهِمْ عِبْرَةً لِأُولَئِكَ الْأَلْبَابِ» (سورة يوسف الآية: 111). يقول الشاعر:

- 36-صَلَواتُ اللَّهِ عَلَى الْمَهْدِيِّ *** الْهَادِي النَّاسَ إِلَى النَّهَيجِ
 37-وَأَبِي بَكْرٍ فِي سِيرَتِهِ *** وَلِسَانٍ مَقَالِتِهِ الْلَّهِيجِ
 38-وَأَبِي حَفْصٍ وَكَرَامَتِهِ *** فِي قِصَّةِ سَارِيَةَ الْخَلْجِ
 39-وَأَبِي عَمْرِ ذِي التُّورَيْنِ إِلَّا *** مُسْتَحْيٍ مُسْتَحْجِي الْبَهْيجِ
 40-وَأَبِي حَسَنِ فِي الْعِلْمِ إِذَا *** وَافِي بَسَحَائِبِهِ الْخَلْجِ²⁵
 41-وَصَاحَابَتِهِ وَقَرَابَتِهِ *** وَفَقَاتُ الْأَمْرِ عَلَيْهِ الْبَهْيجِ
 42-وَإِذَا بَكَ ضَاقَ الدَّرَعَ فَقُلْ *** اشْتَدَّيْ أَزْمَةُ تَنْفَرِجِي²⁶

وفي نسخة أخرى: بدل هذين البيتين للختام خمسة أبيات هي:

- 41-وَهَدِي بِضِيَاءِ الْذَّكْرِ وَدُلْ *** الْقَوْمَ عَلَى أَسْفِ نَهْجِ

- 42-وعلى أَتَبَاعِهِمُ الْعُلَمَاءِ *** بِعَوَارِفِ دِينِهِمُ الْبَلْجِ
43-وعلى السَّبْطَيْنِ وَأَمْمِهَا *** وَجَمِيعِ الْآلِ بِهِمْ تَلْجِ
44-وعلى الأَصْحَابِ بِجَمْلَتِهِم *** بَذَلُوا الْأَمْوَالَ مَعَ الْمَهْرجِ
45-يَا رَبِّهِمْ وَبِإِلَيْهِم *** عَجِّلْ بِالنَّصْرِ وَبِالْفَرَجِ²⁷

أثناء الدعوة إلى الاقتداء بخير البشر لحل الأزمات يستعمل الشاعر الأسلوب الخبري للفخر بالرسول عليه الصلاة والسلام والصحابة وأهل العلم، حيث يشير إلى قدرة الرسول عليه الصلاة والسلام على هداية الناس وتصديق "أبو بكر" لدعوته، مع تميزه بالصدق في سيرته طيلة حياته مستعيناً بكنية في عبارة (لسان مقالته الهج)، عن شدة الذكر والدعاء الذي يسعده كثيراً، فـ"أبو حفص" بما تفضل عليه من كرامات مشيراً إلى القصة الصحابي "سارية بن حصن" عن التخاطر، ثم "عثمان بن عفان" المكفي بـ"أبو عمر ذو النورين" مثنياً على حياته وحسن خلقه، حيث ورد البيت مدوراً كدلالة على تدفق وصف الصفات الحميدة، مما يعزز معاني الإعجاب الشديد بشخصه الكريم، كما وظف الكنية في عبارة (ذي النورين) لتفوية المعنى وإبرازه.. مما جعل المقطع غنياً بمعجم الدين في كل من: (صلوات الله على المهدي، الهادي الناس، أبي بكر، الهج، أبي حفص، أبي عمر ذي النورين، المستحي، المستحي، أبي الحسن، العلم، السبطين وأمهما، جميع الآل، الحسينين وأمهما، الأصحاب، الهمج، العلماء، الهمج)، كذلك الطبيعة الذي يتعلق بشخصيات دينية فقط مثل: (المهدي، أبو بكر، أبو حفص، أبو عمر، أبو حسن، السبطين وأمهما، الحسينين وأمهما، الأصحاب)، كما يسجل غياب معجم السفر، واستعلن بالاستعارة في مدح "علي بن أبي طالب" المكفي بأبو الحسن لسعة علمه فجعل من علومه شيئاً للسحابة المترفة غزيرة المطر فهي تنفع الأمة مثلما ينفع المطر النبات والحيوان والانسان. ثم يختتم النص داعياً إلى نيل الفرج والنصر بأسلوب طليعي عن طريق النداء والأمر في الأبيات (44/45/46)، مستنداً إلى معجم ديني وطبيعي بعيداً عن السفر في كل من: (خواتهم، الحشر، نجي، يارب، النصر والفرج، وارحم يا أكرم من رحمة، تنفرجي).

5. خاتمة:

-من جانب المضمون لخص المبدع سبل الخلاص من الهموم والشدائد مهما عظمت باللجوء إلى الله عز وجل واستشعار لطفه، والرضا بالقضاء والقدر، ولزوم الطاعة والاستغفار وتجنب المعاصي والشروع، تلاوة القرآن بخشوع وتدبر، وقيام الليل، والاقتداء بالرسول عليه الصلاة والسلام والصحابة والخلفاء وأهل العلم، مما يجعل النص تأمل عقلي وفهم روحي للحياة في ظل وجود الله عز وجل، لذا ظهر تفوق الاتجاه الديني خاصة وأن المبدع أحد قادة الفكر، كما نجح في التعبير عن واقعه وعصره، وكذا وعيه بسبل التأثير في مجتمعه مازجاً الحس الروحي بالتصوف لدعم الروح الوطنية الدينية لمجتمعه في ظل الظروف القاهرة التي كان يعاني منها كالآزمات الاقتصادية والسياسية انطلاقاً من تجاريه الخاصة، بشكل صالح لكل العصور.

-أما عن الجانب الفني، اتخذ الشاعر من الإيقاع وسيلة فنية للتعبير عن تجربته، حيث التزم بوزن المترادك وقافية المترادك، المطلاقة وروي الجيم، مع تنوع التفعيلات بين المخبونة والمقطوعة بما يحاكي انفعاله وتنوع أشكال الدعوة للالتزام، مما أدى به إلى التنوع بين الخبر والإنشاء بالوصف والتغريب والتوجيه المباشر عن طريق الأمر، التنفير والاقتداء، بتكييف الأفعال الموجهة للمخاطب، وتقريرها لذهنه. كما وردت اللغة مألوفة ومعانٍ واضحة، وبرز انسجام المعجم

تأثير قصيدة "المنفرجة" لـ "أبي الفضل بن النحوي" على المتلقي قراءة دلالية

الشعري وحسن تركيبه، وتنوع العقول الدلالية مع تفوق المعجم الديني في النص لأن الشاعر فقيه، دل في ثنايا القصيدة على علمه بأصول الفقه، مما يؤكد صدق التجربة الشعرية، يعززه استعمال الصور البيانية لأن الشاعر يتيه إحساسه صادق ويصر على إيصال الفكرة للمتلقي بواسطة الخيال.

6- قائمة المصادر والمراجع:

-القرآن الكريم برواية ورش.

1- المؤلفات:

1. الأنباري، زكريا، 881هـ، الأضواء البهجة في إبراز دقائق المنفرجة، الإسكندرية-مصر، مطبعة الشيخ محمد يحيى.
2. بن رجب، عبد الرحمن، 2008م، جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثا من جوامع الكلم، ج 1، بيروت-لبنان، دار بن كثير.
3. شاوش، محمد بن رمضان وبن حمدان، الغوثي، 2005م، إرشاد الحائز إلى آثار أدباء الجزائر، تلمسان-الجزائر، مطبعة داود بريكيسي.
4. عباس، حسن، 1998م، خصائص الحروف العربية ومعانيها -دراسة-، دمشق-سوريا، منشورات اتحاد الكتاب العرب.
5. بن عبد الله، مصطفى الشهير ب حاجي خليفة وبكاتب جلي، 1941م، كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، مج 2، تقديم شهاب الدين النجفي المرعشبي، بيروت-لبنان، دار إحياء التراث العربي.
6. الغزالى، أبو حامد، 2005م، إحياء علوم الدين، بيروت-لبنان، دار بن حزم.
7. الفيروز أبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب، 1996م، بصائر ذوي التمييز في طائف الكتاب العزيز، ج 3، القاهرة-مصر، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية.
8. ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين، محمد بن مكرم، د ت، لسان العرب، مصر، دار المعارف.
9. النقاوي، أبو العباس أحمد بن صالح البجائي، 892هـ، الأنوار المنبلجة في بسط أسرار المنفرجة، تركيا، مدرسة القسطنطينية.
10. يوسف، بن الزيات أبو يعقوب، 1997م، التشوف إلى رجال التصوف وأخبار أبو العباس السفي، الدار البيضاء. المغرب، مطبعة النجاح الجديدة.

2- الأطروحات:

1. غيابة، سعاد، 2013م، الإيقاع في قصيدة المنفرجة، قسم الأدب العربي، كلية الآداب واللغات، جامعة محمد خيضر بسكرة -الجزائر.

3-المقالات:

1. عباس، محمد نوري، 2013م، شرح قصيدة المنفرجة للإمام أبي الحسن علي بن يوسف البصري المتوفى (905هـ) دراسة وتحقيق، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، مج/20، ع/7.

7-المواضي:

- ¹ ينظر: محمد بن رمضان شاوش والغوثي بن حمدان: إرشاد الحائر إلى آثار أدباء الجزائر، مطبعة داود بريكيسي، ط/2، تلمسان .الجزائر، 2005 ، ص: 92.
- ² ينظر: ابن الزيات أبو يعقوب يوسف: التشوف إلى رجال التصوف وأخبار أبو العباس السفي، تج: أحمد التوفيق، مطبعة النجاح الجديدة، ط/2، الدار البيضاء .المغرب، 1997م، ص: 96 وما بعدها.
- ³ أبو العباس أحمد بن صالح النقاوي البجائي: الأنوار المنبلجة في بسط أسرار المنفرجة، تج: محمد بن سعود الشافعي، مخطوطه محملة من موقع كتاب بدبيا، رقم المصدر: 1222، 892هـ، مدرسة القسّطنطينية، تركيا، ص: 05.
- ⁴ ينظر: مصطفى بن عبد الله الشهير بحاجي خليفة وبكتاب جلي: كشف الظنون عن أسماء الكتب والفنون، مج/2، تقديم شهاب الدين النجفي المرعشي، دار إحياء التراث العربي، ط/1 بيروت-لبنان، 1941م، ص: 1346.
- ⁵ ينظر: زكريا الأنصاري: الأصوات البهجة في إبراز دقائق المنفرجة، مطبعة الشيخ محمد يحيى، ط/1، الإسكندرية-مصر، 881هـ، ص ص: 46 - 47.
- ⁶ المرجع نفسه، ص: من 4 إلى 9.
- ⁷ ينظر: سعاد غيابة: الإيقاع في قصيدة المنفرجة، مذكرة ماستر، إشراف: صالح مفقودة، جامعة محمد خيضر بسكرة .الجزائر، 2013م، ص: 42.
- ⁸ ينظر: أبو الفضل جمال الدين، محمد بن مكرم، ابن منظور: لسان العرب، مج/1، ج/6، دار المعارف، مصر، ط/2، د ت، مادة (الجيم)، ص: 527.
- ⁹ ينظر: حسن عباس: خصائص الحروف العربية ومعانها -دراسة-، منشورات إتحاد الكتاب العرب، دمشق-سوريا، 1998م، ص: 103.
- ¹⁰- ينظر: زكريا الأنصاري: الأصوات البهجة في إبراز دقائق المنفرجة، ص: 4.
- ¹¹ ينظر: المرجع نفسه، ص: 05.
- ¹² المرجع نفسه، ص: من 10 إلى 17.
- ¹³ ينظر: محمد نوري عباس: شرح قصيدة المنفرجة للإمام أبي الحسن علي بن يوسف البصري المتوفى (905هـ) دراسة وتحقيق، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، مج/20، ع/7، العراق، 2013، ص: 91.
- ¹⁴ ينظر: مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز أبادي: بصائر ذوي التمييز في لطائف الكتاب العزيز، ج/3، تج: محمد علي النجار، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، ط/3، القاهرة-مصر، 1996م، ص: 85.
- ¹⁵ ينظر: عبد الرحمن بن رجب: جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثا من جوامع الكلم، ج/1، تج: ماهر ياسين الفحل، دار بن كثير، بيروت-لبنان، ط/1، 2008م، ص ص: 926-925.
- ¹⁶- ينظر: زكريا الأنصاري: الأصوات البهجة في إبراز دقائق المنفرجة، ص: 12.
- ¹⁷ المرجع نفسه، ص: من 18 إلى 32.
- ¹⁸ ينظر: المرجع نفسه، ص: 19.
- ¹⁹ ينظر: أبو حامد الغزالى: إحياء علوم الدين، دار بن حزم، ط/1، بيروت-لبنان، 2005م ، ص: 892 وما بعدها.
- ²⁰- ينظر: زكريا الأنصاري: الأصوات البهجة في إبراز دقائق المنفرجة، ص: 18.
- ²¹- ينظر: المرجع نفسه، ص: 23.
- ²²- ينظر: المرجع نفسه، ص: 31.
- ²³ المرجع نفسه، ص: من 33 إلى 39.
- ²⁴ ينظر: المرجع نفسه، ص: 39.

²⁵ المرجع نفسه، ص: من 40 إلى 45.

²⁶ المرجع نفسه، ص: 46.

²⁷ المرجع نفسه، ص: 46-47.